

El Signo Robado

Tercera reseña de caligrafía extremo-oriental
Promovida por la Confederación Europea de Caligrafía
En colaboración con la Asociación cultural shodo.it

Del 16 al 26 de abril 2008

Milán

Salón de los Arcos de la Iglesia de Sta. María Incononata

Corso Garibaldi 116

Horario: todos los días desde las 12,00 a las 21,30

La Asociación cultural shodo.it tiene como objetivo contribuir a la profundización de la comprensión intercultural recíproca entre Europa y el Extremo Oriente, y en particular entre Italia y Japón, a través de exposiciones, seminarios y conferencias acerca del arte en el Extremo Oriente y, particularmente, a través de la difusión y la práctica de la caligrafía.

La Confederación Europea de Caligrafía (CEC) trabaja en Europa para favorecer el estudio del arte caligráfico.

Practicada desde hace siglos en China y Japón, tanto para dar una forma apropiada a las distintas exigencias de la comunicación escrita, que como expresión artística, la caligrafía a los ojos de los occidentales se muestra como la más moderna de las artes tradicionales del Extremo Oriente.

El título de la reseña, “El Signo Robado”, pretende recordar que también en Europa existía la antigua práctica artesanal en las bodegas de arte, en la que el discípulo observaba al maestro para “robarse el oficio”; al mismo tiempo “el signo robado” es también el símbolo de una escritura que no pertenece por nacimiento a la cultura de quien la usa.

Las obras aquí expuestas, casi todas producto de calígrafos italianos y suizos, han participado en la Reseña Mundial de la Cultura y del Arte Caligráfico que tuvo lugar en Seúl y Pekín en el 2007.

Una sección didáctica (externa al catálogo) presenta algunos ejemplos de caligrafías realizadas por maestros chinos y japoneses en el pasado, entre los cuales el célebre monje zen Nantenbô (1839-1925) y algunos calcos de inscripciones provenientes del Museo “Bosque de las Estelas” de Beilin de Xi’an (China), que custodia miles de importantes ejemplos de caligrafías grabadas sobre la piedra.

Eventos

Viernes 18 de abril, a las 18,00: Ceremonia inaugural con la colaboración del International Noh Institute de Milán dirigido por Monique Arnaud: Cristina Picelli interpretará la danza del *shite* del drama *Kiyotsune* de Zeami.

Sábado 19 de abril a las 18,00: Conferencia de Andrea Maurizi (docente de Lengua y Literatura Japonesa de la Università degli Studi de Milán-Bicocca): “La poesía china en la cultura de corte del antiguo Japón”.

Domingo 20 de abril:

11,00-12,00: Visita guiada a la reseña y demostración (sólo por citas pedidas a través de un mensaje electrónico a mostra@shodo.it).

15,00: Conferencia de Bruno Riva (secretario general de la Confederación Europea de Caligrafía): “El *sho* y su influencia en el arte occidental de la segunda mitad del novecientos”.

17,00: Conferencia de Carmen Covito (escritora): “En punta de pincel: visiones de calígrafos en los textos de literatura”.

Con la colaboración del Consulado General del Japón en Milán y de la Provincia de Milán